

**UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA**

OBADA MZAIK,

Plaintiff,

v.

SYRIAN ARAB REPUBLIC,

Defendant.

Case No. 1:22-cv-00042-ACR

Complaint for Torture
28 U.S.C. § 1605A

DECLARATION OF FIRAS AL-BARJAS

I, Firas Al-Barjas, hereby declare as follows:

1. I have full personal knowledge of the facts set forth in this declaration. If called as a witness, I would testify truthfully to these facts under oath.

Reasons and Circumstances of Detention

2. I am a resident of Damascus and participated in the demonstration that started at the Umayyad Mosque on March 25, 2011 and proceeded to the Hamidiyah district in Damascus. I was the one leading the chants in the demonstration.
3. Suddenly, a patrol from Air Force Intelligence arrived and we scattered. Two friends and I hid in one of the nearby building entrances, but security agents followed and arrested us. They blindfolded us so we couldn't see anything and led us to their vehicle. They beat and severely tortured us throughout our time in the vehicle.

Arrival at Mezzeh Military Airport

4. They took us to Mezzeh Military Airport, where upon arrival there was what they called a "torture reception," during which we were beaten with hands, feet, hoses, and other

objects. They then took us to a place called the Al-Dirasat section in the Air Force Intelligence Branch, which consisted of a walled open courtyard with a door. Inside the Al-Dirasat section, there were communal cells on the right measuring 5x5, holding about 17 detainees, and three solitary cells in front, with two guards positioned above the cells.

5. They put me alone in a solitary cell measuring one by one and a half meters, while my friends were placed in the communal cell.
6. There was a bathroom near the communal cell. They allowed us to use it twice daily, morning and evening. Sometimes those of us in solitary cells were restricted to once a day. We could hear aircraft taking off and landing daily.
7. When a guard entered the cell, I had to stand and face the wall so I wouldn't see him. Food consisted of a bread loaf in the morning with some olives or halawa, and lentil soup or bulgur in the evening.

Torture at Mezzeh Military Airport

8. The day after my arrest, they blindfolded me and took me to a different location with tiled floors and placed me in a corridor.
9. Everyone passing by would beat me. They threw me to the ground and began torturing me. I could hear the screams of other detainees being tortured. All those in the detention facility - guards and interrogators - spoke with Alawite coastal accents.
10. They then took me to the interrogation room where there were two guards and I heard the voices of three interrogators in front of me whom I couldn't see, but identified by their voices. The interrogation focused on the demonstration and who I was working with against the Syrian regime. They threw me to the ground and one stepped on my head. They played a video and removed my blindfold. The video showed the demonstration I

participated in where I was clearly chanting. I couldn't deny it. The torture and beating continued, including electric shocks, whipping, and other methods besides beating with hands and feet.

11. They would take me to the corridor for hours, then return me to the interrogation room. This torture cycle repeated about four times that day before they returned me to the solitary cell with another detainee from Latakia who had lived in Rukn al-Din, Damascus. The other detainee was approximately 22 years old.
12. I was interrogated twice more during the first four days, following the same pattern of torture, beating, and humiliation, and was forced to sign on to the charges against me.
13. There was a Kurdish detainee from Rukn al-Din who entered the prison the same day as us. They tortured him brutally despite his epilepsy. When he had seizures and asked for medication, they would take him from the communal cell and torture him in the courtyard outside. This was because during our "reception party," as they called it, he had shouted "Allahu Akbar on you" at them. They also tortured another detainee who was my friend from Homs.
14. There were no visits from lawyers or relatives, and no medical care or medication. There was a young man from Eastern Ghouta in Damascus whose hand was broken. He asked for treatment, but the guards refused.

Presidential Amnesty and Release

15. On April 21, 2011, a presidential amnesty was issued that included us. It was a Thursday. They put about seven detainees in a van at 2:30 AM and dropped us off separately while blindfolded. Another detainee and I were released on the President's Bridge in Damascus.

[TRANSLATION]

I, Firas Al-Barjas, declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America that the foregoing is true and correct.

Executed on October 7, 2024.

Firas Al-Barjas


(signature)

CERTIFICATION

TransPerfect is globally certified under the standards ISO 9001:2015, ISO 17100:2015, and ISO 18587:2017. This Translation Certificate confirms the included documents have been completed in conformance with the Quality Management System documented in its ISO process maps and are, to the best knowledge and belief of all TransPerfect employees engaged on the project, full and accurate translations of the source material.

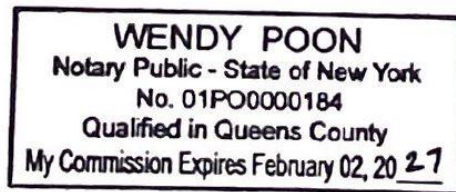
File Name(s): Declaration of Firas Al-Barjas
Source Language(s): Arabic
Target Language(s): English

Authorized Signature:



Name: *Jacqueline Yorke*
Title: *Project Manager*
Date: *December 6, 2024*

Signature, Notary Public:



Stamp: Notary Public

Reason for signature: I approve the accuracy of this document content as written

محكمة مقاطعة كولومبيا بالولايات المتحدة الأمريكية

الرقم المدني ٢٢-cv-٠٠٠٤٢ .

عبادة مزيك

مدع ،

ضد

الجمهورية العربية السورية
عناية/ وزير الخارجية فيصل المقداد
وزارة الخارجية والمغتربين
كفر سوسة، دمشق، سوريا

مدعى

عليه ،

شكوى بشأن واقعة تعذيب،

٢٨ U.S.C. § ١٦٠٥

إفادة الشاهد فراس البرجس

أنا، فراس البرجس، أشهد بموجب هذه الإفادة على ما يلي:

1. أقر أنني على علم تام بجميع الوقائع الواردة في هذه الشهادة. كما أقر بأنني سأشهد بتلك الوقائع تحت القسم إذا تم طلبي للشهادة.

أسباب وظروف الاحتجاز

2. أنا من سكان دمشق وشاركت في المظاهرة التي خرجت في جامع الأموي بتاريخ 2011/3/25، والتي خرجت إلى حي الحميدية في دمشق، وكنت أنا الذي يهتف في المظاهرة.

3. فجأة أنتت دورية من المخابرات الجوية وتفرقنا، واختبأت أنا واثنان من أصدقائي في أحد مداخل الأبنية القريبة ، لكن تبعنا عناصر الأمن واعتقلونا وطمشوا أعيننا لكي لا نرى شيئاً، واقتادونا إلى السيارة، تم ضربونا وعذبونا بشدة طيلة فترة تواجدنا في السيارة.

الوصول إلى مطار المزرة العسكري

4. أخذونا إلى مطار المزة العسكري، وفور وصولنا كان هناك ما يسمى حفلة التعذيب، إذ تم ضربنا بالأيدي والأقدام والخرطوم وغيرها. ثم أدخلونا إلى مكان يدعى قسم الدراسات في فرع المخبرات الجوية، وهو عبارة عن فسحة سماوية مسورة ولها باب، وبداخلها زنانات جماعية على اليمين بطول وعرض 5*5، وبها نحو 17 معتقل، وفي الأمام ثلاث زنانات فردية، وكان هناك حارسان فوق الزنانات.

5. أدخلوني على المنفردة لوحدي وكانت بطول وعرض متر ومتر ونصف، أما أصدقائي أدخلوهم إلى الجماعية.

6. كان هناك دورة مياه بالقرب من الجماعية كانوا يسمحوا لنا بالخروج إليها مرتين في اليوم، صباحًا ومساءً، وفي بعض الأحيان يتم منعنا نحن الذين في المنفردات من الخروج سوى لمرة واحدة في اليوم، وكنا نسمع أصوات الطائرات يوميًا وهي تقلع وتهبط.

7. كان حين يدخل السجناء إلى الزنانة يجب علي أن أقف وأتوجه نحو الحائط ويكون وجهي باتجاه الحائط لكي لا أراه، وكان الطعام هناك عبارة عن رغيف خبز في الصباح مع بعض حبات زيتون أو حلاوة وفي المساء شوربة عدس أو برغل.

التعذيب في مطار المزة العسكري

8. في اليوم التالي من اعتقالي، طمشوني وأخذوني إلى مكان آخر مختلف، كانت الأرض بلاط ووضعوني بممر.

9. كان أي شخص يمر بجانبني يضربني، كما رموني على الأرض وبدؤوا بتعذيبي، وكنت أسمع أصوات صراخ معتقلين آخرين وهم يعذبون، وكانت لهجات جميع من في ذلك المعتقل من سجانين ومحققين هي لهجة علوية من منطقة الساحل. (لا يتذكر الشاهد أسماء أي من المحققين)

10. بعدها أدخلوني إلى غرفة التحقيق كان هناك سجانين اثنين، وأصوات ثلاثة محققين أمامي لم أشاهدهم ولكن عرفت ذلك من خلال أصواتهم، ودار التحقيق حول المظاهرة ومع من أتعامل ضد النظام السوري، وألقوني على الأرض ودهس أحدهم على رأسي، ووضع فيديو أمامي

ونزع الطماش من عيني، فكان الفيديو هو للمظاهرة التي شاركت بها وكنت واضحاً وأنا أهتف بها، فلم أستطع الإنكار وكان التعذيب والضرب مستمر، حيث تعرضت للصعق بالكهرباء والكرياج وغيره عدا الضرب بالأيدي والأقدام.

11. كانوا يخرجونني إلى الممر ساعات، ومن ثم يعيدوني إلى غرفة التحقيق، وتكرر التعذيب من جديد حوالي أربع مرات في ذلك اليوم، ومن ثم أعادوني إلى المنفردة وأدخلوا معي معتقلاً من محافظة اللاذقية، لكنه عاش حياته في ركن الدين بدمشق، وكان عمره تقريباً 22 عاماً.

12. حُقق معي مرتين أيضاً من جديد في الأيام الأربعة الأولى، وكانت بنفس الترتيب من تعذيب وضرب وإهانات، وأُجبرت على التوقيع على التهم المنسوبة لي.

13. كان هناك معتقل كردي من ركن الدين دخل معنا السجن في اليوم ذاته، وكانوا يعذبونه بوحشية على الرغم من أنه كان يعاني من الصرع، وكانت تأتيه نوبات الصرع ويطلب منهم الدواء فيقومون بإخراجه من الجماعة وتعذيبه في الفسحة التي أمامها، وسبب ذلك أنه حين دخلنا إلى الفرع وعذبونا في حفلة الإستقبال كما يسمونها صرخ بوجههم الله أكبر عليكم. كما كانوا يعذبون معتقلاً آخر وكان صديقاً لي من حمص.

14. لم يكن هناك زيارات من محامين، أو أقاربنا، ولم يكن هناك رعاية طبية أو أدوية. كان هناك شاب من الغوطة الشرقية بدمشق كسرت يده، وطلب منهم أن يعالجوه إلا أن السجناء رفضوا ذلك.

العفو الرئاسي وإخلاء السبيل

15. بتاريخ 2011/4/21، صدر عفو رئاسي وشملنا وكان حينها يوم خميس، فقاموا بوضعنا في فان كنا حينها نحو سبعة معتقلين تقريباً، وأخذونا في الساعة الثانية والنصف بعد منتصف الليل، وأنزلونا بشكل متفرق وكنا حينها مطمشي الأعين، حيث أنزلوني أنا ومعتقلاً آخر على جسر يدعى جسر الرئيس بدمشق.

أقر أنا فراس البرجس تحت عقوبة الحنث باليمين بموجب قوانين الولايات المتحدة الأمريكية أن ما سبق صحيح وصادق.

تحريراً في يوم (07) من شهر (10) عام () في (2024) .

فراس البرجس _____

()